

when a question had been before the Council for a long time, and the Council had made observations on the question and was awaiting a reply from the Administering Authority, it should not allow a single petition to alter the procedure being followed. In those circumstances, the petitioner should merely be told that the Council's attention had already been drawn to the question, that it had been mentioned in the Council's report to the third session of the General Assembly, and that it was still under consideration.

Sir Alan BURNS (United Kingdom), proposed that the Trusteeship Council should ask the representatives of the United Kingdom and the Philippines to try to reach agreement on a draft.

It was so decided.

The meeting rose at 5.55 p.m.

THIRTY-EIGHTH MEETING

*Held at Lake Success, New York,
on Monday, 14 March 1949, at 2.45 p.m.*

President: Mr. LIU CHIEH (China).

Present: The representatives of the following countries: Australia, Belgium, China, Costa Rica, France, Iraq, Mexico, New Zealand, Philippines, Union of Soviet Socialist Republics, United Kingdom, United States of America.

80. Continuation of the examination of petitions: item 4 of the agenda (T/234, T/234/Add.1 and T/264)

PETITION FROM MR. AHMED ISHAK (T/Pet.3/3)
(continued).

The PRESIDENT said that the Council would continue to examine petitions received through the visiting Mission to Ruanda-Urundi.

With regard to the petition of Mr. Mulla Atta Muhammad (T/Pet.3/2), the President informed the Council that the representatives of the United Kingdom and the Philippines had agreed on a text which would be circulated during the meeting.

In the meantime, the Council would consider the petition received from Mr. Ahmed Ishak (T/Pet.3/3), which was summarized in document T/234. The part concerning the individual complaint from Ahmed Ishak had been dealt with at the eleventh meeting; the Council should therefore turn its attention to his general statement on conditions in Ruanda-Urundi. The general questions raised in the petition were set forth in document T/264.

Mr. SOLDATOV (Union of Soviet Socialist Republics) requested a clarification from the Belgian representative on the meaning of the words "and their frequently defective hygiene", in reference to Asians, which appeared in annex IV of the visiting Mission's report, as one of the observations by the local administration (T/217/Add.1, section 3, sub-section (b)). The USSR representative expressed astonishment that such an argument was used to debar children of Asians from attending the same schools as European children.

représentant de la Belgique estime que, lorsque le Conseil est saisi d'une question depuis longtemps, qu'il a fait des observations au sujet de cette question et attend une réponse de l'Autorité chargée de l'administration, le Conseil ne doit pas permettre qu'une pétition individuelle modifie la procédure en cours. Dans ces conditions, il convient uniquement de répondre au pétitionnaire que l'attention du Conseil a déjà été appelée sur cette question, qu'il en a été fait mention dans le rapport du Conseil à l'Assemblée générale (troisième session), et que la question est toujours en cours d'examen.

Sir Alan BURNS (Royaume-Uni) propose que le Conseil de tutelle laisse aux représentants du Royaume-Uni et des Philippines le soin d'établir un texte d'un commun accord.

Il en est ainsi décidé.

La séance est levée à 17 h. 55.

TRENTE-HUITIEME SEANCE

*Tenue à Lake Success, New-York,
le lundi 14 mars 1949, à 14 h. 45.*

Président: M. LIU CHIEH (Chine)

Présents: Les représentants des pays suivants: Australie, Belgique, Chine, Costa-Rica, France, Irak, Mexique, Nouvelle-Zélande, Philippines, Union des Républiques socialistes soviétiques, Royaume-Uni, États-Unis d'Amérique.

80. Suite de l'examen des pétitions: point 4 de l'ordre du jour (T/234, T/234/Add.1 et T/264)

PÉTITION DE M. AHMED ISHAK (T/Pet.3/3)
(suite)

Le PRÉSIDENT déclare que le Conseil poursuivra l'examen des pétitions reçues par l'intermédiaire de la Mission de visite dans le Ruanda-Urundi.

En ce qui concerne la pétition de M. Mulla Atta Muhammad (T/Pet.3/2), le Président fait savoir au Conseil que les représentants du Royaume-Uni et des Philippines se sont mis d'accord sur un texte qui sera distribué au cours de la séance.

Dans l'intervalle, le Conseil peut passer à l'examen de la pétition qui émane de M. Ahmed Ishak (T/Pet.3/3) et qui est résumée au document T/234. Le Conseil s'est déjà occupé à sa onzième séance de la partie personnelle de la plainte de M. Ahmed Ishak; il doit maintenant porter son attention sur la déclaration générale relative aux conditions qui règnent dans le Ruanda-Urundi. Les questions générales soulevées dans cette pétition figurent au document T/264.

M. SOLDATOV (Union des Républiques socialistes soviétiques) désire obtenir un éclaircissement de la part du représentant de la Belgique à propos du sens des mots "et leur hygiène fréquemment défectueuse", appliqués aux Asiatiques, qui figurent à l'annexe IV du rapport de la Mission de visite comme l'une des observations faites par l'administration locale (T/217/Add.1, section 3, paragraphe b). Le représentant de l'URSS s'étonne qu'un tel argument ait été utilisé pour empêcher les enfants d'Asiatiques de fréquenter les mêmes écoles que les enfants européens.

Mr. RYCKMANS (Belgium) stated that he had no additional information but that the Council could, if it so desired, request clarification from the local administration. In its observations, however, the latter did not say that the Asians had been debarred from the schools, but that they had not asked for admittance.

The PRESIDENT stated that the Drafting Committee would be asked to draw up a reply to Ahmed Ishak. The reply would be to the effect that the questions raised in his petition had been considered by the Trusteeship Council and that they would receive further attention at the Council's fifth session when it reached its conclusions regarding the visiting Mission's report (T/217) and regarding the observations of the Administering Authority on that report.

PETITION FROM MR. MULLA ATTA MUHAMMAD (T/PET.3/2) (*continued*).

The PRESIDENT read the following text of the joint draft resolution submitted by the representatives of the United Kingdom and the Philippines regarding Mulla Atta Muhammad's petition:

"The Trusteeship Council,

"Considered the petition of Mulla Atta Muhammad which calls attention to certain laws and regulations involving racial discrimination in the Trust Territory of Ruanda-Urundi; and

"Considering that the Trusteeship Council has had occasion previously to consider this question,

"Recommends that the Administering Authority should review all legislation involving racial discrimination particularly the laws on residence, land tenure, alcoholic beverages, fire-arms and the penitentiary system; and that the petitioner be informed that the question of racial discrimination has been and is being examined by the Trusteeship Council and that the Trusteeship Council is in communication with the Administering Authority on the subject."

Mr. GARREAU (France) said that, for reasons he had explained at the previous meeting, he would be unable to support the draft resolution in question. It was not the petition of Mulla Atta Muhammad which would prompt the Trusteeship Council to adopt a recommendation on such an important problem as racial discrimination. There were two different questions involved, and the French delegation could not agree that there was any relation between Mulla Atta Muhammad's petition and any decision the Council might take on the problem of racial discrimination.

Mr. SOLDATOV (Union of Soviet Socialist Republics) formally moved an amendment to the joint United Kingdom-Philippine resolution to the effect that the word "review" should be replaced by the word "abolish".

Mr. INGLÉS (Philippines) explained that the word "review" had been used advisedly, because that was the expression used in the recommendation of the visiting Mission's report. In the opinion of the Philippine delegation, the word "review" was broad enough to include abolition, if the legislation in question was found to be discriminatory.

M. RYCKMANS (Belgique) déclare qu'il ne possède pas de renseignements supplémentaires, mais, que le Conseil peut, s'il le désire, demander des éclaircissements à l'administration locale. Cependant dans ses observations, cette dernière ne dit pas que les Asiatiques ont été écartés des écoles mais qu'ils n'ont pas demandé à être admis.

Le PRÉSIDENT déclare que le Comité de rédaction sera invité à préparer une réponse à M. Ahmed Ishak. Cette réponse indiquera que le Conseil de tutelle a examiné les questions soulevées dans la pétition et qu'il procédera à un nouvel examen de ces questions au cours de sa cinquième session, lorsqu'il en viendra à formuler ses conclusions sur le rapport de la Mission de visite (T/217) et sur les observations de l'Autorité chargée de l'administration relatives à ce rapport.

PÉTITION DE M. MULLA ATTA MUHAMMAD (T/PET.3/2) (*suite*)

Le PRÉSIDENT donne lecture du texte suivant du projet de résolution commun soumis par les représentants du Royaume-Uni et des Philippines au sujet de la pétition de M. Mulla Atta Muhammad.

"Le Conseil de tutelle,

"Considérant la pétition de M. Mulla Atta Muhammad qui attire l'attention sur certaines lois et règlements impliquant une discrimination raciale dans le Territoire sous tutelle du Ruanda-Urundi; et

"Considérant qu'il a eu précédemment l'occasion d'examiner cette question,

"Recommande que l'Autorité chargée de l'administration révise toute législation impliquant une discrimination raciale, notamment les lois sur la résidence, le régime foncier, les boissons alcooliques, les armes à feu et le système pénitentiaire; et que le pétitionnaire soit informé que la question de discrimination raciale a été et est examinée par le Conseil de tutelle et que celui-ci est en communication à ce sujet avec l'Autorité chargée de l'administration."

M. GARREAU (France) déclare que pour les raisons qu'il a exposées à la précédente séance, il ne pourra pas appuyer le projet de résolution en question. Ce n'est pas la pétition de M. Mulla Atta Muhammad qui peut conduire le Conseil de tutelle à adopter une recommandation sur un sujet aussi important que la discrimination raciale. L'on se trouve en présence de deux questions différentes et la délégation française ne peut accepter qu'il existe un rapport entre la pétition de M. Mulla Atta Muhammad et la décision que le Conseil peut prendre sur la question de la discrimination raciale.

M. SOLDATOV (Union des Républiques socialistes soviétiques) présente formellement un amendement à la résolution commune du Royaume-Uni et des Philippines tendant à remplacer le mot "révise" par le mot "abolisse".

M. INGLÉS (Philippines) explique que le mot "révise" a été employé sciemment parce que telle est l'expression utilisée dans la recommandation du rapport de la Mission de visite. De l'avis de la délégation des Philippines, le mot "révise" est assez large pour comprendre l'idée d'abolition si l'on estime que la législation en question est discriminatoire.

The USSR amendment was rejected by 5 votes to 4.

Mr. SAYRE (United States of America) asked for clarification on the inclusion of "laws on residence, land tenure, alcoholic beverages, fire-arms and the penitentiary system" in the draft resolution. He wondered whether those words had been taken from the observations in the visiting Mission's report, and whether they had not originally been based on other petitions as well as the one under consideration. The United States representative did not think that there was any reference to such questions in the petition from Mulla Atta Muhammad.

Mr. RYCKMANS (Belgium) pointed out that the remarks made by the United States representative coincided with the views of the representative of France.

If the petitioner was to receive a copy of the Council's resolution, there was no need for him to be specially informed that the question was being examined by the Council; that would be obvious from the text of the resolution itself. Mr. Ryckmans agreed with the French representative that, if the Council wished to make any observations to the Administering Authority on such matters as land tenure and the penitentiary system, they should not be made as a result of the petition of Mulla Atta Muhammad, which did not even raise those questions.

Furthermore, the Belgian representative doubted whether it was for the Council to request the Administering Authority to abolish special protection granted to indigenous-owned lands. Such lands were protected in the sense that they were inalienable. Did the Council propose that such inalienability should be abolished?

Sir Alan BURNS (United Kingdom) explained that it was intended that the clause in the draft reading "and that the petitioner be informed . . ." should constitute a separate paragraph in order to make it clear that the petitioner was merely notified that the question of racial discrimination was being examined by the Trusteeship Council. It was not intended that the petitioner should get a copy of the resolution, which had nothing whatever to do with him. The text before the Council was the result of a compromise reached between Sir Alan and the representative of the Philippines.

The PRESIDENT wondered whether the Council might not consider adopting a resolution couched in general terms in view of the fact that many petitions were related to the same subject. Such a decision would obviate the necessity for adopting identical resolutions for every petition received by the Council.

Sir Alan BURNS (United Kingdom) said that the President's suggestion was acceptable to his delegation. In fact, he himself had already proposed that a formal resolution on the lines suggested by the President might be drawn up at the fifth session, when the Council dealt with the report of the visiting Mission.

Mr. CRAW (New Zealand), on a point of drafting, suggested that the second part of the operative

Par 5 voix contre 4, l'amendement de l'URSS est rejeté.

M. SAYRE (Etats-Unis d'Amérique) demande des éclaircissements sur l'inclusion dans la résolution des mots "les lois sur la résidence, le régime foncier, les boissons alcooliques, les armes, à feu et le système pénitentiaire". Il se demande si ces mots ont été empruntés aux observations contenues dans le rapport de la Mission de visite, et s'ils ne proviennent pas d'autres pétitions que de celle qui est actuellement à l'étude. Le représentant des Etats-Unis ne pense pas que la pétition de M. Mulla Atta Muhammad fasse mention de ces questions.

M. RYCKMANS (Belgique) souligne que les remarques faites par le représentant des Etats-Unis correspondent à l'opinion du représentant de la France.

Si le pétitionnaire doit recevoir une copie de la résolution du Conseil, il n'est pas besoin de lui faire savoir spécialement que le Conseil examine la question, ce qui découle évidemment du texte même de la résolution. M. Ryckmans reconnaît avec le représentant de la France que, si le Conseil désire faire des observations à l'Autorité chargée de l'administration sur des questions telles que le régime foncier et le système pénitentiaire, cela ne doit pas être à propos de la pétition de M. Mulla Atta Muhammad qui ne soulève même pas ces questions.

En outre, le représentant de la Belgique émet des doutes sur la question de savoir si le Conseil est compétent pour demander à l'Autorité chargée de l'administration de supprimer la protection spéciale accordée aux terres possédées par les indigènes. Ces terres sont protégées en ce sens qu'elles sont inaliénables. Le Conseil propose-t-il d'abolir ce caractère inaliénable?

Sir Alan BURNS (Royaume-Uni) explique que, dans l'esprit des auteurs du projet de résolution, la clause commençant par "recommande . . ." doit faire l'objet d'un paragraphe séparé, afin de bien faire ressortir que le pétitionnaire est simplement informé que la question de la discrimination raciale est en cours d'examen au Conseil de tutelle. Nul ne songe à faire tenir au pétitionnaire une copie de la résolution, qui ne le concerne nullement. Le texte dont est saisi le Conseil est le résultat d'un compromis auquel ont abouti Sir Alan Burns et le représentant des Philippines.

Le PRÉSIDENT se demande si le Conseil ne pourrait pas envisager d'adopter une résolution rédigée en termes généraux, étant donné que beaucoup de pétitions se rapportent au même sujet. Une décision de ce genre éviterait au Conseil d'avoir à adopter une résolution identique pour chacune des pétitions qui pourraient lui parvenir.

Sir Alan BURNS (Royaume-Uni) indique que sa délégation est disposée à accepter la proposition du Président. Lui-même a d'ailleurs déjà proposé de rédiger une résolution en règle, dans le sens proposé par le Président, quand le Conseil examinera à sa cinquième session le rapport de la Mission de visite.

M. CRAW (Nouvelle-Zélande) soulève une question de rédaction et propose de remplacer,

part of the resolution should read: "*Decides to inform*" instead of "*Recommends that . . . be informed*".

Mr. INGLÉS (Philippines) said that his delegation had no objection to the President's suggestion that the draft resolution before the Council should be made more general in character. Thus, instead of referring in particular to the petition of Mulla Atta Muhammad, the text would refer in general to all petitions which drew attention to discriminatory legislation.

He agreed to the President's amendment as well as to that proposed by the New Zealand representative.

Mr. RYCKMANS (Belgium) pointed out that in view of the fact that the visiting Mission had made recommendations on the question of racial discrimination, in accordance with the instructions of the Trusteeship Council, it would not be very complimentary to the Mission for the Council to adopt a resolution on the subject which was based merely on certain petitions it had received.

Mr. GARREAU (France) stated that the President's amendment met the principal objection raised by his delegation. The question arose, however, whether it was opportune immediately to adopt a resolution of the kind which had been proposed, as the Council had agreed to postpone until its fifth session any decision on the report of the visiting Mission and on the various recommendations made.

The PRESIDENT pointed out that the question had already been discussed at previous meetings and the Council had decided that the various petitions it had received should be dealt with before it took a decision on the report of the visiting Mission. That decision had been reached particularly in view of the remarks of the Belgian representative that, as far as the petitions were concerned, the observations of the local administration were already available. The omission of any reference to the visiting Mission was based on the assumption that the Council should not approve the visiting Mission's report piecemeal.

The President agreed that the Council should not state that it had adopted the recommendation entirely on the merits of the petitions, but rather that it had based its judgment on the visiting Mission's report.

He then suggested the following amended text, which would enable the Council to send a separate reply to each petitioner:

"The Trusteeship Council,

"Considering that it has received several petitions which call attention to certain laws and regulations involving racial discrimination in Ruanda-Urundi;

... "Considering that it has had occasion previously to consider this question;

"Having considered the observations of the United Nations Mission to East Africa on this question;

dans la seconde partie du dispositif de la résolution, le mot "*Recommande*" par le mot "*Décide*".

M. INGLÉS (Philippines) précise que sa délégation ne voit rien à redire à la proposition du Président visant à rédiger en termes plus généraux la résolution dont est saisi le Conseil. De cette manière, au lieu de se rapporter particulièrement à la pétition de M. Mulla Atta Muhammad, le texte se rapporterait d'une manière générale à toutes les pétitions attirant l'attention du Conseil sur des mesures législatives discriminatoires.

M. Inglés approuve l'amendement du Président, de même que celui du représentant de la Nouvelle-Zélande.

M. RYCKMANS (Belgique) signale qu'en vue du fait que la Mission de visite, conformément à son mandat, a fait des recommandations au sujet de la discrimination raciale, il ne serait guère flatteur pour la Mission que le Conseil adopte sur cette question une résolution basée simplement sur certaines pétitions qu'il a reçues.

Selon M. GARREAU (France), l'amendement proposé par le Président répond à la principale objection soulevée par la délégation française. La question se pose, toutefois, de savoir s'il est opportun d'adopter immédiatement une résolution du genre envisagé, étant donné que le Conseil est convenu de remettre jusqu'à sa cinquième session toute décision concernant la rapport de la Mission de visite et les diverses recommandations qu'elles a faites.

Le PRÉSIDENT rappelle que la question a déjà fait l'objet de discussions lors de séances antérieures et que la Conseil a décidé de s'occuper des diverses pétitions qu'il a reçues, avant de prendre une décision sur le rapport de la Mission de visite. Si les membres du Conseil se sont mis d'accord sur cette décision, c'est surtout parce que le représentant de la Belgique a fait ressortir qu'en ce qui concerne les pétitions, le Conseil dispose déjà des observations de l'administration locale. Si aucune mention n'est faite de la Mission de visite, c'est parce que le Conseil partait du point de vue qu'il ne devait pas approuver par fragments le rapport de la Mission de visite.

Le Président se déclare d'accord avec l'opinion de l'ensemble du Conseil, à savoir que ce dernier devrait indiquer que la recommandation qu'il adopte ne repose pas tant sur la valeur intrinsèque des pétitions que sur le rapport de la Mission de visite.

Il soumet ensuite le texte amendé ci-dessous, qui permettrait au Conseil de répondre séparément à chaque pétitionnaire.

"Le Conseil de tutelle,

"Considérant qu'il a reçu plusieurs pétitions qui attirent l'attention sur certaines lois et règlements impliquant une discrimination raciale au Ruanda-Urundi;

"Considérant qu'il a eu précédemment l'occasion d'examiner cette question;

"Ayant pris connaissance des observations de la Mission des Nations Unies en Afrique orientale en la matière;

"Recommends that the Administering Authority should review all legislation involving racial discrimination, particularly the laws on residence, land tenure, alcoholic beverages, fire-arms and the penitentiary system."

Mr. RYCKMANS (Belgium) wondered whether the Council, in drawing up the resolution, had taken into account the Convention of Saint-Germain-en-Laye¹, which had not been abrogated and which affected such questions as the sale of alcohol and fire-arms to the indigenous population. In his opinion, the Council should merely inform the petitioner that the question of racial discrimination had been and was being examined by the Council, and that the latter was in communication with the Administering Authority on the matter.

The PRESIDENT replied that the questions raised by the Belgian representative would be left to the decision of the Administering Authority when the latter reviewed its legislation.

Mr. NORIEGA (Mexico) said that the doubts expressed by the Belgian representative were without foundation inasmuch as any revision of legislation would be left to the discretion of the Administering Authority. The Council's resolution limited itself to recommending that the legislation should be reviewed.

In reply to another question by Mr. INGLÉS (of Soviet Socialist Republics), the PRESIDENT stated that, in accordance with rule 93 of the Council's rules of procedure, the Administering Authorities and the petitioners concerned would be informed of the decisions taken by the Trustee-ship Council.

In reply to another question by Mr. INGLÉS (Philippines), the PRESIDENT said that every petitioner who had raised the question of racial discrimination would be furnished with a copy of the Council's resolution.

The joint Philippine-United Kingdom draft resolution as amended was adopted by 7 votes to none.

PETITION FROM MR. MOLADAD PIRANDITA (T/PET.3/4) (continued)

The PRESIDENT said that the general issues raised in the petition were summarized in chapter III of document T/264. The visiting Mission had not found anything to justify the complaint, and he therefore suggested that a reply to that effect should be sent to the petitioner.

It was so agreed.

ANONYMOUS PETITIONS (T/PET.3/6 AND T/PET.3/7) (continued)

The PRESIDENT did not consider that any action was called for by the Council in connexion with those petitions.

It was so agreed.

PETITIONS FROM MR. GASSAMUNYIGA MATTHIEU (T/PET.3/8) (continued)

The PRESIDENT drew attention to the summary of the petition in document T/234. There were

"Recommande que l'Autorité chargée de l'administration révisé toute législation impliquant une discrimination raciale, notamment les lois sur la résidence, le régime foncier, les boissons alcooliques, les armes à feu et le système pénitentiaire."

M. RYCKMANS (Belgique) se demande si le Conseil, en rédigeant la résolution, a tenu compte de la convention de St. Germain-en-Laye¹, qui n'a pas été abrogée et qui traite de questions telles que la vente d'alcool et d'armes à feu aux indigènes. A son avis, le Conseil devrait se borner à informer les pétitionnaires que la question de la discrimination raciale a été et est examinée par le Conseil de tutelle et que le Conseil de tutelle est en communication avec l'Autorité chargée de l'administration à ce sujet.

Le PRÉSIDENT répond qu'on laissera à la discrétion de l'Autorité chargée de l'administration le soin de résoudre, au moment où elle révisera sa législation, les questions soulevées par le représentant de la Belgique.

M. NORIEGA (Mexique) fait observer que les scrupules du représentant de la Belgique sont sans fondement, puisqu'on laisse toute révision de législation à la discrétion de l'Autorité chargée de l'administration. La résolution du Conseil se borne à recommander cette révision.

En réponse à une question de M. SOLDATOV (Union des Républiques socialistes soviétiques), le PRÉSIDENT précise qu'en vertu de l'article 93 du règlement intérieur du Conseil, les Autorités chargées de l'administration et les pétitionnaires intéressés sont informés des décisions du Conseil de tutelle.

En réponse à une autre question de M. INGLÉS (Philippines), le PRÉSIDENT déclare que tous les pétitionnaires qui ont soulevé la question de la discrimination raciale recevront une copie de la résolution du Conseil.

Par 7 voix contre zéro, la résolution conjointe du Royaume-Uni et des Philippines, ainsi amendée, est adoptée.

PÉTITION DE M. MOLADAD PIRANDITA (T/PET.3/4) (suite)

Le PRÉSIDENT déclare que les questions d'ordre général que soulève cette pétition sont résumées au chapitre III du document T/264. La Mission de visite n'ayant rien trouvé qui justifiait la plainte, il propose d'envoyer au pétitionnaire une réponse rédigée dans ce sens.

Il en est ainsi décidé.

PÉTITIONS ANONYMES (T/PET.3/6 ET T/PET.3/7) (suite)

Le PRÉSIDENT estime que le Conseil n'a pas à donner suite à ces pétitions.

Il en est ainsi décidé.

PÉTITION DE M. GASSAMUNYIGA MATTHIEU (T/PET.3/8) (suite)

Le PRÉSIDENT rappelle que cette pétition est résumée au document T/234. L'administration

¹ See *British and Foreign State Papers, 1919, London, vol. CXII, page 901.*

¹ Voir *British and Foreign State Papers, 1919, London, vol. CXII, page 901.*

no observations from the local administration, but the visiting Mission had made a definite recommendation in chapter I section D,5 of its report (T/217) in connexion with the substance of the petition.

As the Council had decided to postpone its conclusions on the visiting Mission's report until the following session, he suggested that a reply should be sent to the petitioner explaining that the Council would discuss the petition further at its fifth session when it examined the visiting Mission's report.

It was so agreed.

PETITION FROM MR. FRANCIS RUKEBA (T/PET. 3/9) (*continued*)

The PRESIDENT said that the petition was summarized in document T/234. He considered that the Council should defer its decision on that petition as well until it had completed its discussion of the visiting Mission's report. He suggested that a reply to that effect should be sent and that since the petition also alleged racial discrimination, the resolution adopted earlier in the meeting should be communicated to the petitioner.

It was so agreed.

PETITION FROM MR. MUSSA KACKESSET BIN KALIMBA (T/PET.3/10) AND FROM THE TANGANYIKA BAHAYA UNION (T/PET.2/53, T/PET.3/11) (*continued*)

The PRESIDENT said that no general issues were involved in those petitions.

PETITION FROM MR. G. CLEMENT NTILEMPAQA (T/PET.3/12) (*continued*).

Mr. RYCKMANS (Belgium) said that he had been informed by the local administration that, in spite of considerable research, it had been impossible to obtain any information about the author of the petition, who appeared to be quite unknown in the town of Kitega from which he claimed originally to have come.

The PRESIDENT suggested that a reply should be sent to the petitioner stating that his petition had been received after the departure of the visiting Mission and that the Council did not consider any action to be necessary. The petitioner would also be informed that the general issues raised in his petition would be discussed in connexion with the visiting Mission's report at the Council's following session.

It was so agreed.

Mr. NORIEGA (Mexico) wished it to be recorded that his delegation had not objected to postponing discussion on petitions until the final discussion of the visiting Mission's report, because it agreed that such a procedure would save time. He wished, however, to make it quite clear that his delegation did not consider that such a procedure should become a precedent in dealing with petitions.

PETITION FROM DR. R. VAN SACEGHEM (T/PET. 3/14) (*continued*).

The PRESIDENT said that the general complaint about education in the Territory was summarized in chapter IV of document T/264. He suggested that the Council should follow the same procedure as for the other petitions and replied that it would

locale n'a présenté aucune observation, mais la Mission de visite a fait une recommandation précise au chapitre I, section D, paragraphe 5 de son rapport (T/217) quant au fond de la pétition.

Le Conseil ayant décidé de remettre jusqu'à sa session suivante l'énoncé de ses conclusions sur le rapport de la Mission de visite, il propose d'envoyer au pétitionnaire une réponse exposant que le Conseil reprendra l'examen de sa pétition à sa cinquième session, à l'occasion de l'étude du rapport de la Mission de visite.

Il en est ainsi décidé.

PÉTITION DE M. FRANCIS RUKEBA (T/PET.3/9) (*suite*)

Le PRÉSIDENT fait observer que cette pétition est résumée au document T/234. A son avis, le Conseil devrait également ajourner sa décision sur cette pétition jusqu'à ce qu'il ait achevé l'examen du rapport de la Mission de visite. Il propose d'envoyer une réponse dans ce sens et, puisque la pétition fait également allusion à une discrimination raciale, de communiquer au pétitionnaire la résolution adoptée au début de la séance.

Il en est ainsi décidé.

PÉTITIONS DE M. MUSSA KACKESSET BIN KALIMBA (T/PET.3/10) ET DE LA "TANGANYIKA BAHAYA UNION" (T/PET.2/53 ET T/PET.3/11) (*suite*)

Le PRÉSIDENT déclare que ces pétitions ne soulèvent aucun problème de caractère général.

PÉTITION DE M. CLÉMENT NTILEMPAQA (T/PET.3/12) (*suite*)

M. RYCKMANS (Belgique) fait observer que d'après les renseignements fournis par l'Autorité locale, malgré de sérieuses recherches dans la région de Kitega, il a été impossible de recueillir la moindre indication sur l'auteur de cette pétition, qui semble totalement inconnu dans la ville de Kitega dont il se dit originaire.

Le PRÉSIDENT propose de répondre au pétitionnaire que sa pétition a été reçue après le départ de la Mission de visite et que le Conseil estime qu'il n'y a pas lieu d'y donner suite. On informerait également le pétitionnaire que les questions générales invoquées dans sa pétition seront discutées à la session prochaine du Conseil, à l'occasion de l'étude du rapport de la Mission de visite.

Il en est ainsi décidé.

M. NORIEGA (Mexique) tient à faire remarquer que, si sa délégation ne s'est pas opposée à la remise de l'examen des pétitions jusqu'à l'examen final du rapport de la Mission de visite, c'est qu'à son avis cette façon de faire permettra de gagner du temps. Il désire cependant préciser très nettement que sa délégation n'estime pas qu'une telle procédure doive constituer un précédent dans la façon de traiter les pétitions.

PÉTITION DE M. R. VAN SACEGHEM (T/PET. 3/14) (*suite*)

Le PRÉSIDENT rappelle que les revendications générales relatives à l'enseignement dans le Territoire sont résumées au chapitre IV du document T/264. Il propose au Conseil d'adopter la même procédure que pour les autres pétitions et de ré-

consider the petition further at its following session in connexion with the visiting Mission's report.

It was so agreed.

PETITION FROM MRS. HALINA GARAS (T/PET. 2/56) (*continued*).

The PRESIDENT drew attention to the summary of the petition in document T/234.

Sir Alan BURNS (United Kingdom) explained that the petitioner's mother and father had no *prima facie* claim to remain in Tanganyika. They had entered the Territory under an organized refugee scheme and would be moved from the Territory under arrangements to be made by the International Refugee Organization.

The father was not considered by the Tanganyika Government to be a suitable person to remain permanently in the Territory as he had been convicted on two criminal charges. The first had been a price-control offence and the second, theft; fines had been imposed and paid for both offences.

Sir Alan did not think that the Council should take any action in the matter since the father had not proved to be a suitable person to remain in the Territory. There was also a danger that Mr. and Mrs. Garas might later be unable or unwilling to support their parents, who would then become a charge on the Territory.

Mr. NORIEGA (Mexico) pointed out that the father had already been punished for his two offences so that he was not liable to any further punishment. He therefore considered that the Administering Authority should not punish him by expulsion from the Territory unless he committed another crime.

Sir Alan BURNS (United Kingdom) replied that the father was not being punished by expulsion since he had no claim to remain in the Territory and was not a native of Tanganyika. He had been admitted as a refugee during the war and had applied for permission to remain there, but, for permission to be granted, he had to satisfy the Government that he was a suitable person for admission to the Territory as a permanent resident.

The PRESIDENT said that, if there were no further observations, the Council would reply to the petitioner that it did not consider it should take any action in the matter.

It was so agreed.

PETITION FROM THE NATURAL RULERS OF SOUTHERN SECTION OF TOGOLAND (T/PET. 6/12) (*continued*).

The PRESIDENT said that the petition was summarized in document T/234. The Council had already discussed the petition but had not reached any conclusions on the subject. It had been decided that the question should be further discussed in connexion with the reports on Togoland.

Sir Alan BURNS (United Kingdom) suggested that consideration of the petition should be postponed until after the return of the visiting Mission,

pondre qu'il examinera à nouveau la pétition à sa session prochaine, à l'occasion de l'examen du rapport de la Mission de visite.

Il en est ainsi décidé.

PETITION DE MME HALINA GARAS (T/PET. 2/56) (*suite*).

Le PRÉSIDENT rappelle qu'un résumé de la pétition figure au document T/234.

Sir Alan BURNS (Royaume-Uni) explique que le père et la mère du pétitionnaire ne peuvent pas, pour prolonger leur séjour au Tanganyika, présenter une demande qui, à première vue, paraisse fondée. Ils ont été admis dans le Territoire en exécution d'un programme établi en faveur des réfugiés, et ils quitteront le Territoire dans les conditions qui seront fixées par l'Organisation internationale pour les réfugiés.

Le Gouvernement du Tanganyika n'estime pas que le père du pétitionnaire soit qualifié pour demeurer de façon permanente dans le Territoire, car il a été reconnu coupable de deux délits — une infraction à la réglementation des prix et un vol — pour lesquels il a été condamné à des amendes qu'il a effectivement payées.

Sir Alan Burns ne pense pas que le Conseil doive intervenir à ce sujet, étant donné que le père du pétitionnaire n'est pas considéré comme une personne qu'il convienne d'admettre à demeure dans le Territoire. L'on peut craindre aussi que M. et Mme Garas ne puissent pas, ou ne veuillent pas, par la suite, pourvoir à l'entretien de leurs parents dont l'administration du Territoire devrait alors se charger.

M. NORIEGA (Mexique) fait observer qu'étant donné que le père du pétitionnaire a déjà été puni pour les deux délits qu'il a commis, il ne doit pas subir d'autre châtiment de ce fait; ce n'est qu'en cas de nouveau délit que l'Autorité chargée de l'administration pourrait le condamner à être expulsé du Territoire.

Sir Alan BURNS (Royaume-Uni) répond que le père du pétitionnaire n'a pas été condamné à être expulsé, étant donné qu'il ne peut pas revendiquer le droit de demeurer dans le Territoire et qu'il n'est pas né dans le Tanganyika. Il a été reçu comme réfugié durant la guerre et il a demandé l'autorisation de demeurer dans le Territoire, mais pour que cette autorisation lui soit accordée, il faut qu'il satisfasse aux conditions requises par le Gouvernement pour une admission permanente.

Le PRÉSIDENT déclare que si aucune autre observation n'est présentée, il sera répondu au pétitionnaire que le Conseil n'estime pas devoir intervenir en cette affaire.

Il en est ainsi décidé.

PÉTITION DES "NATURAL RULERS" DE LA ZONE SUD DU TOGO (T/PET.6/12) (*suite*).

Le PRÉSIDENT rappelle qu'un résumé de la pétition figure au document T/234. Le Conseil a déjà examiné la pétition mais sans prendre de décision à ce sujet. Il a été prévu que la question serait à nouveau discutée, en même temps que le rapport relatif au Togoland.

Sir Alan BURNS (Royaume-Uni) propose que le Conseil n'examine la pétition que lorsque la mission aura visité le Territoire, car il y a lieu

since he had reason to believe that several of the signatories of the petition had changed their minds since sending it.

The PRESIDENT, acting on the suggestion made by the United Kingdom representative, proposed that a reply should be sent to the petitioners informing them that a visiting Mission was scheduled to visit the Territory and would study the problem raised in their petition.

It was so agreed.

PETITION FROM MR. PAUL WAMBA KUDILILWA (T/PET.2/62)

Sir Alan BURNS (United Kingdom) explained that, when the petitioner wrote his letter on 16 September 1948, he had not received the Council's reply to his petition of 12 January 1948. The only new request was that, if the first petition was rejected, the petitioner should receive a grant of money.

The circumstances of the petitioner's dismissal had been fully explained to the Council in the observations submitted by the Government of the United Kingdom (T/187), and Sir Alan did not consider that there was anything in the new petition to warrant re-opening the question.

The PRESIDENT suggested that a reply should be sent to the petitioner stating that the Council did not consider any action to be necessary.

It was so agreed.

PETITION FROM MR. EMIL RUPPEL (T/PET.2/64)

Sir Alan BURNS (United Kingdom) reminded the Council that he had recently received a telegram stating that the Tanganyika Government had agreed to pay the passage of Mr. and Mrs. Ruppel to Argentina, where they would join their son.

The Council agreed that no further action was necessary.

The meeting was suspended at 4.10 p.m. and was resumed at 4.40 p.m.

81. Reports of the United Nations Mission to East Africa: item 6 of the agenda: report of Tanganyika (T/218, T/218/Add.1)

Sir Alan BURNS (United Kingdom) reminded members of the Council that he had already stated that his Government had not yet received the information needed to prepare its comments on the visiting Mission's report. He had himself, from his own personal knowledge, pointed out a slight error in the report and had suggested that it would be better not to consider it until the Administering Authority's comments had been received. The Council had decided against that suggestion, so Sir George Sandford had consented to act as special representative. Although Sir George had not been a member of the Tanganyika Government for the preceding two or three years, he had been in East Africa and would do his best to give any information at his disposal.

On the invitation of the President, Sir George Sandford, special representative of the Adminis-

de croire que certains des signataires ont changé d'avis depuis qu'ils ont adressé cette pétition.

Le PRÉSIDENT, tenant compte de la suggestion du représentant du Royaume-Uni, propose de répondre au pétitionnaire en l'informant que la mission de visite qui doit se rendre dans le Territoire étudiera la question posée par la pétition.

Il en est ainsi décidé.

PÉTITION DE M. PAUL WAMBA KUDILILWA (T/PET.2/62)

Sir Alan BURNS (Royaume-Uni) explique que lorsque le pétitionnaire a adressé sa lettre le 16 septembre 1948, il n'avait pas encore reçu la réponse du Conseil à sa pétition datée du 12 janvier 1948. Il n'y a de demande nouvelle que sur le point suivant : au cas où la première pétition serait rejetée, le pétitionnaire voudrait recevoir une certaine somme d'argent.

Les circonstances dans lesquelles le pétitionnaire a été congédié ont été exposées en détail dans les observations présentées sur son cas par le Gouvernement du Royaume-Uni (T/187), et Sir Alan Burns estime qu'il n'y a rien dans la seconde réclamation qui puisse justifier un nouvel examen de la question.

Le PRÉSIDENT propose qu'il soit répondu au pétitionnaire que le Conseil n'estime pas devoir intervenir.

Il en est ainsi décidé.

PÉTITION DE M. EMIL RUPPEL (T/PET.2/64.)

Sir Alan BURNS (Royaume-Uni) annonce au Conseil qu'il a été informé dernièrement par télégramme que le Gouvernement du Tanganyika a accepté de payer les frais de transport en Argentine de M. et Mme Ruppel, qui iront rejoindre leur fils dans ce pays.

Le Conseil décide de ne plus s'occuper de cette affaire.

La séance est suspendue à 16 h. 10 et reprise à 16 h. 40.

81. Rapports de la Mission des Nations Unies en Afrique orientale: point 6 de l'ordre du jour: rapport sur le Tanganyika (T/218, T/218/Add.1)

Sir Alan BURNS (Royaume-Uni) rappelle qu'il a déjà déclaré que son Gouvernement n'a pas encore reçu les informations qui lui sont nécessaires pour présenter ses observations sur le rapport de la Mission de visite. Il a lui-même signalé une légère erreur qu'il a personnellement relevée dans le rapport, et il a proposé de ne pas examiner ce rapport avant que l'Autorité chargée de l'administration ait présenté ses observations. Cette proposition, le Conseil ne l'a pas admise; Sir George Sandford a donc accepté, dans ces conditions, d'agir en qualité de représentant spécial. Bien que Sir George Sandford n'ait pas participé au Gouvernement du Tanganyika depuis deux ou trois ans, il a séjourné en Afrique orientale et il s'efforcera de donner tous les renseignements qu'il possède.

Sur l'invitation du Président, Sir George Sandford, représentant spécial de l'Autorité chargée

tering Authority for Tanganyika, took his place at the Council table.

Mr. RYCKMANS (Belgium), speaking on a question of procedure, pointed out that the Council was not required to make a report on the visiting Mission's report. Its task was to prepare a single, comprehensive report each year for the General Assembly and in order to do that it should consider all the reports on each Territory and the related petitions together. He did not think it would be useful to consider the visiting Mission's report separately from the Administering Authority's annual report, for, if that practice became a precedent, the Council might have to remain in permanent session in order to complete its work.

The PRESIDENT agreed that the Council was not required to make a report on the visiting Mission's report. In his opinion, however, the Council could examine the report to gain further knowledge of the Territory, which would be useful when considering the Administering Authority's report.

Mr. LIN MOUSHENG (China) referred to the error in the visiting Mission's report mentioned by the United Kingdom representative. He pointed out that the decision to make the Makerere College an autonomous institution had not been taken until January 1949, so that the visiting Mission had not actually made a mistake.

Mr. NORIEGA (Mexico) thought that the consideration of reports of visiting Missions was an extremely important part of the Council's work and that it should not, therefore, be combined with or made dependent upon the consideration of the annual reports of Administering Authorities. However, in view of the lack of time and because the special representative had no very recent experience of conditions in the Territory, he suggested that the discussion on the visiting Mission's report might be postponed until the fifth session.

The PRESIDENT said that, as far as the time factor was concerned, the Council was in a position to consider the visiting Mission's report during the current session.

The question of postponement had already been discussed at length. The Council had decided to consider the reports of visiting missions during its current session, independently of the reports from the Administering Authorities, which would be considered at the following session. In accordance with that decision, the report of the Mission's visit to Ruanda-Urundi had already been discussed.

Mr. NORIEGA (Mexico) withdrew his suggestion for postponement, in view of the explanation given by the President.

Mr. SOLDATOV (Union of Soviet Socialist Republics) suggested that, as several representatives had not come prepared to discuss the visiting Mission's report, the discussion should be postponed until the following meeting.

The meeting rose at 5.10 p.m.

de l'administration pour le Tanganyika, prend place à la table du Conseil.

M. RYCKMANS (Belgique), soulevant une question de procédure, signale que le Conseil n'est pas tenu de faire un rapport sur le rapport de la Mission de visite. La tâche du Conseil consiste à établir chaque année un seul rapport complet destiné à l'Assemblée générale, et, à cet effet, la meilleure méthode consisterait à examiner à la fois tous les rapports et toutes les pétitions relatives à chaque Territoire. M. Ryckmans ne pense pas qu'il soit utile de faire une étude séparée du rapport de la Mission de visite et, d'autre part, du rapport annuel de l'Autorité chargée de l'administration; sinon l'on créerait un précédent qui pourrait obliger le Conseil à siéger en permanence afin d'achever ses travaux.

Le PRÉSIDENT estime lui aussi que le Conseil n'est pas tenu de faire un rapport sur le rapport de la Mission de visite. Il pense toutefois que le Conseil pourrait examiner ce rapport afin d'y recueillir des informations complémentaires sur le Territoire, qui seraient utiles lors de l'examen du rapport de l'Autorité chargée de l'administration.

M. LIN MOUSHENG (Chine), répondant à l'observation faite par le représentant du Royaume-Uni relativement à une erreur que la Mission de visite aurait commise dans son rapport, signale que la décision de faire du collège de Makerere une institution autonome n'a été prise qu'en janvier 1949, de sorte qu'en réalité, la Mission n'a rien dit d'inexact.

M. NORIEGA (Mexique) estime que l'étude des rapports des Missions de visite constitue une part extrêmement importante des travaux du Conseil et qu'il ne convient donc pas de lier ou de subordonner cet examen à celui des rapports annuels des Autorités chargées d'administration. Etant donné que le temps presse et que le représentant spécial ne possède pas une expérience très récente de la situation locale, M. Noriega propose que l'on reporte à la cinquième session la discussion du rapport de la Mission de visite.

Le PRÉSIDENT déclare que, s'il s'agit d'une question de temps, le Conseil peut examiner au cours de la présente session le rapport de la Mission de visite.

Il rappelle que cette question de renvoi à la prochaine session a déjà été longuement discutée. Le Conseil a décidé d'étudier les rapports des Missions de visite au cours de la présente session, indépendamment des rapports des Autorités chargées d'administration qui pourraient être examinés à la session prochaine. C'est conformément à cette décision que le rapport de la Mission de visite au Ruanda-Urundi a déjà fait l'objet d'un débat.

M. NORIEGA (Mexique), tenant compte de l'explication donnée par le Président, retire sa motion de renvoi.

M. SOLDATOV (Union des Républiques socialistes soviétiques) faisant observer que certains membres du Conseil ne sont pas prêts à discuter le rapport de la Mission de visite, demande que le débat soit reporté à la séance suivante.

La séance est levée à 17 h. 10.

THIRTY-NINTH MEETING

*Held at Lake Success, New York,
on Tuesday, 15 March 1949, at 2.30 p.m.*

President: Mr. LIU CHIEH (China).

Present: The representatives of the following countries: Australia, Belgium, China, Costa Rica, France, Iraq, Mexico, New Zealand, Philippines, Union of Soviet Socialist Republics, United Kingdom, United States of America.

82. Reports of the United Nations Mission to East Africa: item 6 of the agenda: report on Tanganyika (T/218, T/218/Add.1 and T/273) (continued)

The PRESIDENT asked the members of the Council for their observations on the report of the visiting Mission on the Trust Territory of Tanganyika (T/218). He also drew their attention to the document prepared by the Secretariat (T/273) in which petitions received by the visiting Mission were summarized and classified under the headings of the report itself. He asked them to examine those petitions at the same time as the report.

On the invitation of the President, Sir George Sandford, special representative of the Administering Authority for Tanganyika, took his place at the Council table.

CHAPTER I: POLITICAL ADVANCEMENT

Mr. SOLDATOV (Union of Soviet Socialist Republics) pointed out that the report mentioned an Executive Council whose duty it was to assist the Governor, and a Legislative Council (Chapter I, sections A and B). It emerged from the report that there were no Africans on the Executive Council. Moreover, that Council, like the Legislative Council, had a purely advisory function, since the final decision rested with the Governor.

As regards the Legislative Council, no Africans had been members of it up to 1945 and at the time of speaking, it had only four African members.

Mr. Soldatov would like some information on the following points: How was it that Africans had been represented on the Legislative Council only since 1945? Was the indigenous population prevented from participating in any legislative activity, as the very small number of African members admitted to the Legislative Council would seem to indicate? Was the Administering Authority going to take measures to ensure effective participation by the indigenous population in legislative, executive and judicial bodies in Tanganyika?

Mr. LAURENTIE (Chairman of the United Nations Mission to East Africa) explained that the visiting Mission had formed the general impression that the Administering Authority was encouraging internal development of the provincial and tribal organizations, in order to establish a progressive, indigenous system of administrative and political training, and thus obtain the personnel necessary to ensure participation of the indigenous population in the central bodies. In general, serious and sustained efforts had been made in that direction, particularly in the Sukumaland Federation and the Chagga Province.

TRENTE-NEUVIEME SEANCE

*Tenue à Lake-Success, New-York,
le mardi 15 mars 1949, à 14 h. 30.*

Président: M. LIU CHIEH (Chine).

Présents: Les représentants des pays suivants: Australie, Belgique, Chine, Costa-Rica, France, Irak, Mexique, Nouvelle-Zélande, Philippines, Union des Républiques socialistes soviétiques, Royaume-Uni, États-Unis d'Amérique.

82. Rapports de la Mission des Nations Unies en Afrique orientale: point 6 de l'ordre du jour: rapport sur le Tanganyika (T/218, T/218/Add.1 et T/273) (suite)

Le PRÉSIDENT invite les membres du Conseil à formuler leurs observations sur le rapport de la Mission de visite sur le Territoire sous tutelle du Tanganyika (T/218). Il attire également leur attention sur le document préparé par les soins du Secrétariat (T/273), dans lequel les pétitions reçues par la Mission de visite sont résumées et classées sous les rubriques mêmes du rapport. Il les invite à examiner ces pétitions en même temps que le rapport.

Sur l'invitation du Président, Sir George Sandford, représentant spécial de l'Autorité chargée de l'administration pour le Tanganyika, prend place à la table du Conseil.

CHAPITRE I: PROGRÈS POLITIQUE

M. SOLDATOV (Union des Républiques socialistes soviétiques) signale que le rapport fait mention (chapitre I, sections A et B) d'un Conseil exécutif, chargé d'assister le Gouverneur, et d'un Conseil législatif. Il ressort de ce rapport qu'il ne se trouve aucun Africain au sein du Conseil exécutif, lequel d'ailleurs, tout comme le Conseil législatif, a un rôle purement consultatif puisque la décision finale appartient au Gouverneur.

Quant au Conseil législatif, les Africains n'en faisaient pas partie jusqu'en 1945, et, à l'heure actuelle, il ne compte que quatre membres autochtones.

M. Soldatov aimerait avoir quelques précisions sur certains points. Comment explique-t-on le fait que les Africains ne soient représentés au Conseil législatif que depuis 1945? La population autochtone est-elle tenue à l'écart de toute activité législative, ainsi que le laisserait supposer le très petit nombre de membres africains admis au Conseil législatif? L'Autorité chargée de l'administration va-t-elle prendre des mesures en vue d'assurer une participation effective de la population autochtone dans les organes législatifs, exécutifs et judiciaires du Tanganyika?

M. LAURENTIE (Président de la Mission des Nations Unies en Afrique orientale) expose que la Mission de visite a recueilli l'impression générale que l'Autorité chargée de l'administration a cherché à créer, par une sorte de progrès interne de l'organisation provinciale et de celle des tribus, un système autochtone progressif de développement administratif et politique, qui permettra de sélectionner le personnel nécessaire pour assurer la participation des autochtones aux organismes centraux. D'une façon générale, des efforts sérieux et soutenus ont été entrepris dans ce sens, notamment dans la fédération du Sukumaland et dans le pays Chagga.